



CHAPITRE 37

Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation

[Sanctionnée le 19 mars 1964]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1948,
c. 6, a. 1,
mod.

1. L'article 1 de la loi 12 George VI, chapitre 6, modifié par l'article 1 de la loi 13 George VI, chapitre 9, l'article 1 de la loi 14-15 George VI, chapitre 11, l'article 1 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 7, l'article 1 de la loi 3-4 Elizabeth II, chapitre 4, l'article 1 de la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 4, l'article 1 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 56, l'article 1 de la loi 10-11 Elizabeth II, chapitre 31, et l'article 1 de la loi 11-12 Elizabeth II, chapitre 33, est de nouveau modifié en remplaçant le millésime "1964" par le millésime "1965" dans la quatrième ligne du paragraphe *b*).

Id., a. 9,
remp.

2. L'article 9 de la dite loi, remplacé par l'article 2 de la loi 11-12 Elizabeth II, chapitre 33, est de nouveau remplacé par le suivant:

Montant
affecté.

"9. Le gouvernement peut affecter, aux fins de la présente loi, une somme totale de cent quatre-vingts millions de dollars."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 37

An Act to amend the Act to improve housing conditions

[Assented to 19th March 1964]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 12 George VI, chapter 6, amended by section 1 of the act 13 George VI, chapter 9, section 1 of the act 14-15 George VI, chapter 11, section 1 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 7, section 1 of the act 3-4 Elizabeth II, chapter 4, section 1 of the act 6-7 Elizabeth II, chapter 4, section 1 of the act 9-10 Elizabeth II, chapter 56, section 1 of the act 10-11 Elizabeth II, chapter 31, and section 1 of the act 11-12 Elizabeth II, chapter 33, is again amended by replacing the number "1964" in the fourth line of paragraph *b*, by the number "1965".

2. Section 9 of the said act, replaced by section 2 of the act 11-12 Elizabeth II, chapter 33, is again replaced by the following:

"9. The Government may appropriate, for the purposes of this act, a total sum of one hundred and eighty million dollars."

3. This act shall come into force on the day of its sanction.